



Independent observer  
of the Global Fund

## LA VERSIÓN EN ESPAÑOL DE LA GUÍA DE AIDSPAN PARA LAS PROPUESTAS AL FONDO MUNDIAL DE LA RONDA 7 ACABA DE SER PUBLICADA

[Editor's note: This article is a Spanish version of an article that appeared in English in GFO Issue 73.]

La versión en español de La Guía de Aidspan para las Propuestas al Fondo Mundial de la Ronda 7 acaba de ser publicada. La misma se puede ubicar gratuitamente en la siguiente dirección [www.aidspan.org/guides](http://www.aidspan.org/guides), que es donde se encuentran otras Guías de Aidspan, disponibles en su mayoría en inglés. La financiación para la traducción de la Guía (de su texto original en inglés) fue proporcionada por ONUSIDA.

La Guía contiene una orientación paso a paso para llenar el Formulario de Propuesta de la Ronda 7. La misma también analiza las fortalezas y debilidades de las propuestas presentadas en anteriores rondas de financiamiento, basado en el estudio de los comentarios hechos por el Panel de Revisión Técnica. De la misma forma, la Guía da unas recomendaciones sobre el proceso de presentación de propuestas de la Ronda 7 y contiene una serie de vínculos donde los solicitantes potenciales pueden obtener información en relación al contenido técnico de sus propuestas. Finalmente, la Guía discute los factores que los solicitantes deben tomar en cuenta si planean presentar una propuesta regional o fuera del MCP.

Esta Guía no pretende indicarles a los lectores lo que deberían decir en sus propuestas al Fondo Mundial. El objetivo es desmitificar el proceso de presentación de propuestas y proveer una orientación clara sobre lo que se espera del mismo. Esta Guía está basada en la premisa que no existe una sola manera "correcta" de completar el Formulario de Propuesta. La misma alienta a quienes vayan a presentar propuestas a que describan claramente sus planes para enfrentar el VIH/SIDA, la tuberculosis

(TB), o la malaria; así como demuestren de manera convincente que esos planes son viables, capaces de producir los resultados anticipados y que las personas que los prepararon están (a) comprometidos y (b) tienen las destrezas necesarias para implementarlos.

La Guía también es útil para los solicitantes potenciales que estén tratando de decidir si presentar un propuesta, o no, en la Ronda 7.

Las principales secciones de la Guía son las siguientes:

#### Capítulo 1: Introducción y Antecedentes

- Análisis general del Fondo Mundial
- ¿Cuáles iniciativas apoyará el Fondo Mundial?
- ¿Existen restricciones sobre el monto de financiamiento que pueden pedir los solicitantes?
- ¿Quiénes son elegibles para presentar propuestas al Fondo Mundial?
- Descripción del proceso de presentación de propuestas

#### Capítulo 2: Preparándose para el Proceso

- Decida si va a participar
- Diseñe un proceso para el período que precede a la respuesta del Formulario de propuesta
- Determine cómo los MCPs pueden hacer un mejor uso del sector privado
- Determine cómo los MCPs pueden hacer un mejor uso de las organizaciones de la sociedad civil (OSCs- Decida si va a presentar una propuesta fuera del MCP (MFD-MCP)
- Decida si va a presentar una propuesta Regional
- Decida si va a presentar una propuesta Sub-MCP

#### Capítulo 3: Lecciones aprendidas de las Rondas anteriores de financiamiento

- Fortalezas
- Debilidades

#### Capítulo 4: Orientación sobre el Proceso de presentación de propuestas, contenido técnico, el formulario de propuesta y otros documentos relevantes

- Orientación General sobre el Proceso de presentación de

#### Propuestas

- Orientación General en Relación al Contenido Técnico de las Propuestas
- Versiones del Formulario de propuesta
- Otros documentos relevantes y vínculos
- Proceso para presentar una propuesta
- Algunos conceptos fundamentales a ser utilizados en todas las propuestas
- Orientación general sobre como llenar el formulario de propuesta

#### Capítulo 5: Guía Paso por Paso para Completar el Formulario de Propuesta de la Ronda 7

- Sección 1: Resumen de la Propuesta
- Sección 2: Elegibilidad de los países
- Sección 3A: Tipos y elegibilidad de solicitantes para recibir fondos
- Sección 3B: Aprobación de la Propuesta
- Sección 4: Componente Sección
- Sección 5: Presupuesto del Componente

[Read More](#)

---